

# Manual de Instrucciones

## Puerta Batiente

### Función manual y eléctrica

#### Contenidos

	<u>página</u>
<b>Instrucciones</b>	
<b>1. Instrucciones Generales</b>	2
1.1 Obligaciones del usuario	2
1.2 Instrucciones de seguridad para montaje, puesta en marcha y mantenimiento	2
1.3 Garantía y responsabilidad	3
<b>2. Uso según la finalidad</b>	3
<b>3. Directivas y normativas</b>	3
3.1 Directivas y normativas	3
<b>4. Montaje</b>	3
4.1 Preparativos para el montaje	3
4.2 Herramientas para el montaje	4
4.3 Montaje del bastidor y bisagras	5
4.4 Instalación del recibimiento de la hoja	5
4.5 Instalación de las bisagras en los paneles	6
4.6 Instalación de la hoja	6
4.7 Montaje del motor	9
4.8 Ajuste del motor	9
<b>5. Especificaciones técnicas</b>	9
<b>6. Puesta en marcha</b>	10
<b>7. Funcionamiento</b>	10
7.1 Función eléctrica	10
7.2 Función manual	10
<b>8. Mantenimiento</b>	10
8.1 Servicios	10
8.2 Cuidados	10
8.3 Pruebas	11
8.4 Averías / Solución de errores	11
<b>9. Desconexión / Desmontar / Ajustes</b>	11
9.1 Desconexión	11
9.2 Desmontar	11
9.3 Ajustes	11
<b>10. El fabricante</b>	11
<b>11. Informes</b>	12
11.3 Informe de entrega	12
<b>Apéndice A Datos técnicos</b>	12
<b>Apéndice C Instrucciones de uso para motor</b>	
<b>Apéndice D Manual de usuario y mantenimiento de puerta batiente</b>	DP.31

## **Instrucciones**

Leer detenidamente este manual de instrucciones y cumplir con todo su contenido y con las instrucciones de seguridad.

### **1. Instrucciones generales**

- La puerta batiente (función manual o eléctrica) se ha diseñado según las normativas EN. Aun así, esto no le exime de la obligación de asegurarse de que estas normativas sean incompatibles con las normativas aplicadas en su país.
- Los materiales requeridos para montar la puerta a la pared o el techo, tales como tacos o tornillos, no están incluidos en la entrega de la puerta de garaje!
- Todo lo relacionado al montaje a la derecha o izquierda siempre se entiende desde el interior del garaje, es decir mirando desde el interior al exterior.
- A menos que se indique lo contrario todas las medidas están expresadas en milímetros.
- Sujeto a cambios.

#### **1.1 Obligaciones del usuario**



- Rogamos cumpla las instrucciones de montaje!
- La puerta solo debe ser instalada por personal autorizado que esté familiarizado con su funcionamiento.
- En principio, personas, animales u objetos no pueden estar presentes en el área de cierre de la puerta mientras esté funcionando.
- En caso de averías debe avisar a una persona competente (experto)!
- No modifique la construcción de la puerta por iniciativa propia!
- Si la puerta funciona con mando sin autoparada, debe mantener contacto visual mientras la puerta está en funcionamiento.
- Durante el movimiento de la hoja de la puerta no puede haber personas en el área de cierre de la puerta!
- Si el motor falla, hay un corte de corriente o la puerta es la única salida, debe ser posible hacer funcionar la puerta manualmente!
- Asegúrese que la instalación se utiliza sólo en condiciones perfectas y que un profesional revisa regularmente el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad (antes de la puesta en marcha y siempre que sea necesario, como mínimo una vez al año). Debe tener un comprobante de estas revisiones.

#### **1.2 Instrucciones de seguridad para montaje, puesta en marcha y mantenimiento**



- Cuando realice trabajos eléctricos en la puerta asegúrese que el suministro de corriente está apagado y no pueda darse una conexión fortuita.
- Cualquier trabajo en dispositivos eléctricos debe realizarlo un electricista profesional.
- Nunca desconecte o se salte ningún dispositivo de seguridad.
- Nunca utilice la puerta si algún dispositivo de seguridad está dañado!
- Utilice guantes y calzado de seguridad cuando haya riesgo de que pueda cortarse y gafas de protección cuando trabaje en la puerta!
- Trabaje siempre desde una posición segura!
- Proteja el área de trabajo antes de empezar el montaje, servicio o mantenimiento para evitar peligros o interrupciones inesperadas!
- El mantenimiento de la instalación debe realizarlo una empresa o profesional competente.
- Cuente con luz adecuada.
- Utilice solo herramientas adecuadas.

### **1.3 Garantía y responsabilidad**

Un uso y mantenimiento correctos de la puerta son indispensables para poder reclamarla garantía. La garantía no cubre reparaciones llevadas a cabo por personal inexperto ni cambios en la construcción realizados por el usuario en el operador de la puerta. La garantía tampoco cubre daños causados por errores operativos, incumplimiento de las instrucciones o falta de mantenimiento.

### **2. Uso según la finalidad**

La puerta está ideada para ser montada en garajes o cancelas con acceso peatonal y mayoritariamente como acceso seguro de vehículos y sobretodo en áreas residenciales.

### **3. Directivas y normativas** (sólo para puertas con funcionamiento eléctrico)

Durante la construcción, producción y montaje de la puerta se cumplen las siguientes directivas y normativas, en particular:

98/37/EC Directivas de maquinaria (versión anterior 89/392/EEC)  
 89/336/EEC EMV Directivas (con modificaciones 91/263/EEC,92/31/EEC,93/68/EEC)  
 73/23/EEC Directiva de baja tensión (con modificaciones 93/68/EEC)

EN 13241-1 Puertas Industriales, comerciales, de garaje y portones  
 EN 12604:2000 Aspectos mecánicos; Requisitos y clasificación  
 EN 12605:2000 Aspectos mecánicos; Métodos de ensayo  
 EN 12445:2000 Uso seguro de puertas eléctricas; métodos de ensayo  
 EN 12453:2000 Uso seguro de puertas eléctricas; Requisitos

EN 954-1:1996 Seguridad de las máquinas; partes de los mandos relativos a la seguridad  
 EN 60204-1:1997 Seguridad de las máquinas; Equipo eléctrico  
 EN 60335-1:1994 Seguridad de dispositivos eléctricos, Requisitos generales

### **3.1 Características**

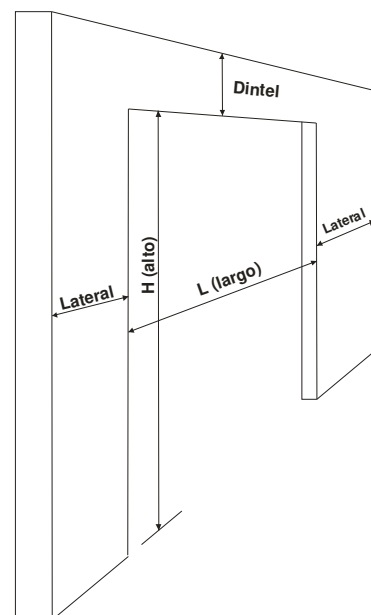
La puerta de garaje cumple con las directivas y normativas aplicables. Este cumplimiento fue demostrado, los documentos pertinentes están a disposición del fabricante.

## **4. Montaje :**

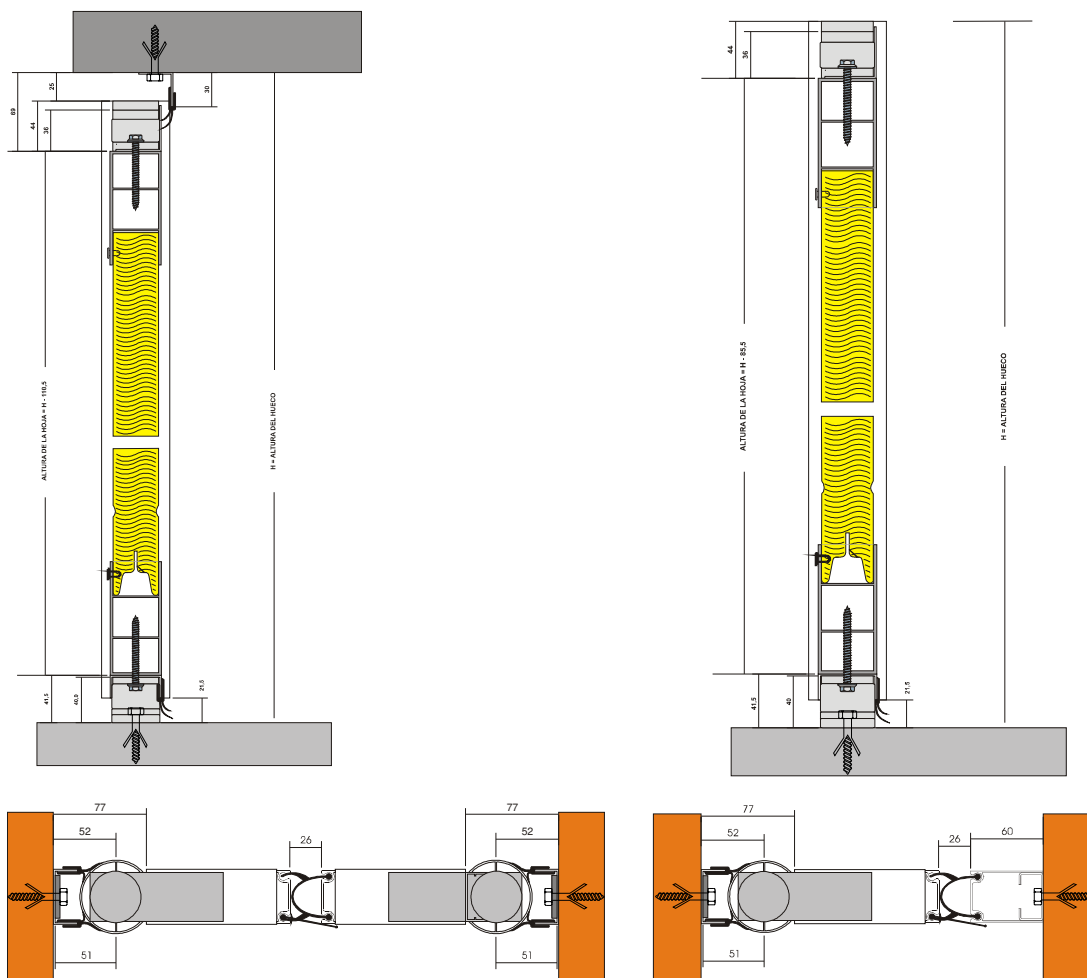
### **4.1 Preparativos para el montaje:**



- Asegúrese de que la superficie dónde van a instalarse las bisagras esté lisa, a plomo y tenga suficiente capacidad de carga.
- Utilice un nivel para asegurarse de que el suelo es totalmente liso.
- Asegúrese antes de empezar con el montaje de que el hueco cumple con los requisitos mínimos (*fig. 1*)
- Previamente al montaje de la puerta verifíquese la concordancia de las medidas de la puerta recibida respecto al hueco donde ha de montarse.



**Fig. 1**



## 4.2 Herramientas para el montaje + accesorios

Lista de herramientas necesarias:

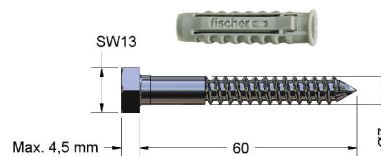
- Nivel
- Remachadora
- Taladro
- Taladro con batería
  - Brocas: 4.5 mm / 9.0 mm / 10.0 mm
  - Tacos varios 10 mm
  - Remaches de 4 mm.
  - Carraca 10 mm (3/8")
- Tenazas: 2 ud.
- Martillo de teflón
- Juego de llaves allen
- Llave abierta: 10 - 11 / 12 - 13
- Sargentos : 3 ud. (mínimo 2 ud.)
- Aprox. 5 mtrs. de cable



Accesorios por ejemplo FISCHER SX10 SK (kit) (no se incluyen en la entrega) -Tacos 10 mm -Tornillos hexagonales Ø7 , SW13, L=60

**¡Lleve gafas de seguridad al taladrar!**  
**¡Utilice una escalera segura y estable!**

20 ud.  
 20 ud.



### 4.3 Montaje del bastidor y bisagras

En primer lugar procederemos al montaje del la U 20x45x20 de bastidor y los soportes de las bisagras de cojinetes, para ello colocaremos el bastidor a nivel y a plomo sobre la pared, realizaremos una marca con lápiz, a continuación introduciremos en el mismo el soporte de la bisagra superior (fig.3) y la atornillamos junto con el bastidor en los agujeros que a tal efecto están realizados, luego procederemos de igual forma con el soporte de la bisagra inferior (fig.4), esta última también irá atornillada al suelo (fig.2), comprobar el nivel y el plomo de las paredes. Utilícese para ello un nivel y plomada, cuando el bastidor y los soportes de las bisagras estén totalmente fijados y atornillados procederemos a introducir las gomas laterales en la “U” del bastidor, ver (fig.5). **En caso de que la puerta fuese de dos hojas procederemos de igual forma en el otro lado de la puerta.**

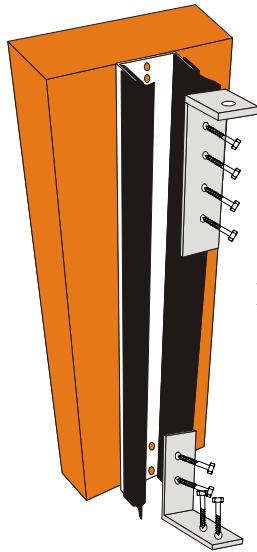


Fig.2

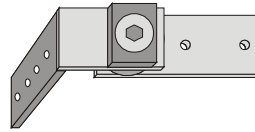


Fig. 3

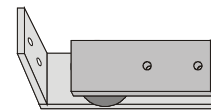


Fig. 4

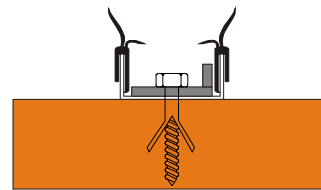


Fig. 5

### 4.4 Instalación del recibimiento de la hoja

Esta acción solo se llevará a cabo en puertas de 1 hoja, ya que las puertas batientes de dos hojas no llevan recibimiento. Instalar el perfil “C” de acero galvanizado sobre la pared separados cada 50 cm. aproximadamente, trazar una línea para que quede perfectamente alineados y a plomo. (fig.6). Una vez alineados se deberán fijar a la pared con los tacos y los tornillos adecuados, según el tipo de pared (hormigón, bloque, etc.). Ya fijados los perfiles “C” a la pared colocaremos el perfil “U” 60x43x60 de aluminio introduciendo la parte de la abertura en el perfil “C”. Taladramos el perfil “U” y el perfil “C” por el interior de la puerta y remachamos o atornillamos para su fijación (fig. 6). **El perfil “U”,**

**lleva ya incorporado la goma de estanqueidad central.** A continuación se tapa por la parte superior con la tapa de aluminio (fig. 7).

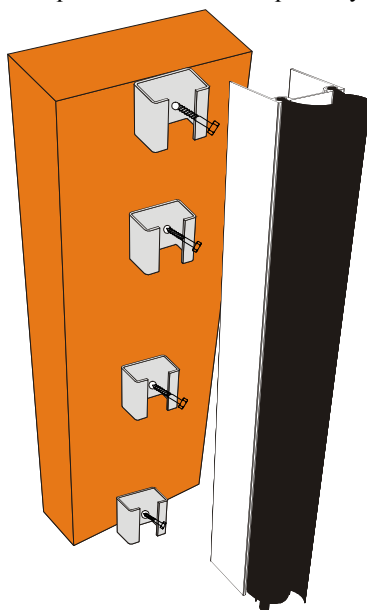


Fig. 6

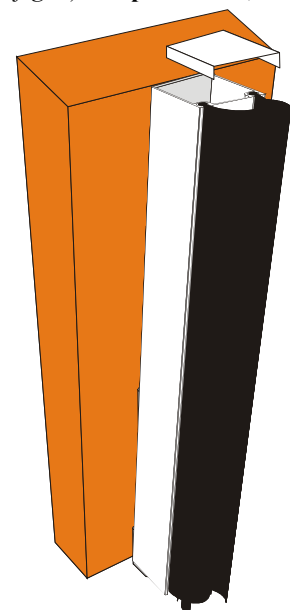
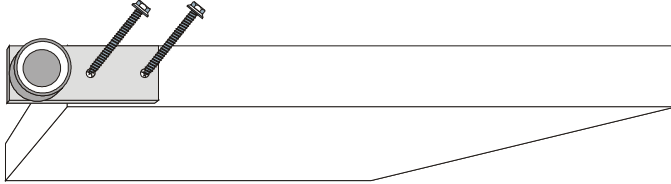


Fig. 7

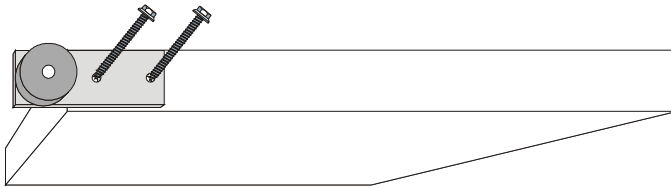
#### **4.5 Instalación de las bisagras en los paneles.**

Ahora procederemos a colocar las bisagras en los paneles, primeramente instalaremos la bisagra en el panel bajo (es el que lleva la “U”) la cual será atornillada con los tornillos de 60 que se suministran (fig. 8), los agujeros de la bisagra deberán coincidir con los agujeros que ya van realizados en el perfil de aluminio del panel bajo (la bisagra quedará volada).



**Fig. 8**

Realizaremos la misma operación con la bisagra y el panel superior (fig. 9). Este panel no lleva la “u” de aluminio, pero si la puerta va situada en una obra donde hay techo, llevará un perfil “L” de 40x40.



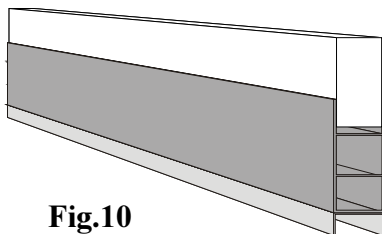
**Fig. 9**

#### **4.6 Instalación de la hoja.**

**Importante:** Deberá utilizar guantes, ya que los laterales de los paneles están descubiertos y pueden ocasionar peligro de corte.



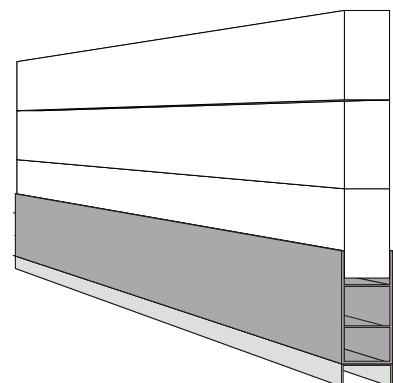
Ahora colocaremos el panel bajo sobre el suelo con mucho cuidado y calzándolo para que no se mueva (fig. 10), esta operación deberá ser realizada por dos personas y disponer de un soporte rígido para poder ir formando la puerta panel a panel, es imprescindible que las bisagras sean instaladas antes de proceder a la instalación del primer panel, también debe tener en cuenta si tiene otra puerta de salida, ya que es posible que parte de la herramienta o accesorios se queden por fuera del garaje y una vez montado los paneles puede verse en la imposibilidad de salir del mismo y tener que desmontar nuevamente los paneles para poder salir, otra posibilidad sería montar la hoja detrás del muro y dejar el hueco de puerta libre para el paso.



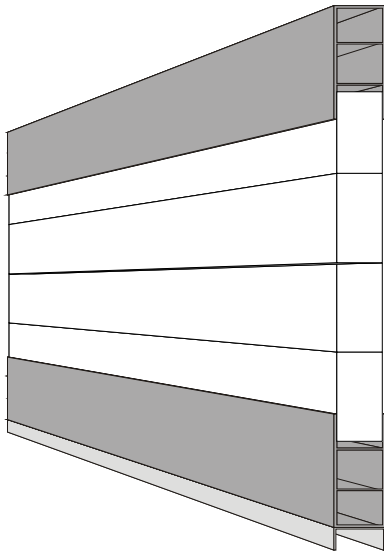
**Fig.10**

Seguiremos instalando los demás paneles, con mucho cuidado ya que las terminaciones tienen peligro de corte, utilice guantes, los paneles deben estar perfectamente alineándolos por los extremos unos con otros (fig. 11).

**Fig.11**

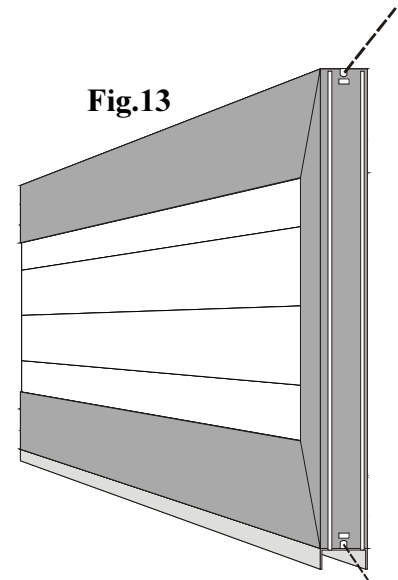


A continuación colocaremos el último panel (fig. 12).



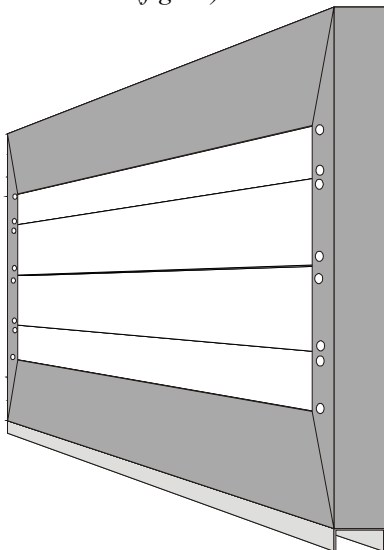
**Fig.12**

Introducimos ahora el perfil de aluminio 100x45 lateral que lleva el carril para la goma, este irá situado en el lado contrario a las bisagras, para el cierre del marco junto con las escuadras suministradas a tal efecto, están deben estar situadas en el perfil que introducimos y no en los que están puestos, una vez colocado en su lugar exacto apretamos las escuadras hasta que los perfiles queden perfectamente unidos (*fig. 13*)



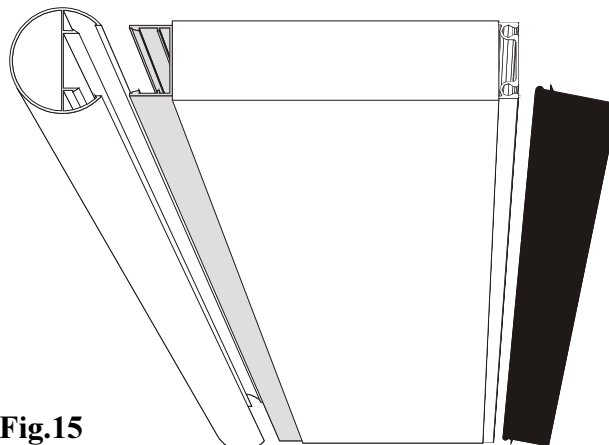
**Fig.13**

Realizaremos la misma operación con el otro perfil lateral del lado contrario, este lleva remachado a el la “U” de enganche del perfil de aluminio redondo (perfil bisagra) y lo remachamos al panel por la parte interior, debemos poner los remaches en la unión de cada panel, es decir, un remache en el panel inferior y otro en el panel inmediatamente superior, siempre dentro de los 5 centímetros ya que en esta medida se encuentran los refuerzos interiores de los paneles sándwich, pudiéndose colocar a otras medidas en el sistema aluminex, para ello utilizaremos remaches de 4,5 milímetros. (*fig. 14*)



**Fig.14**

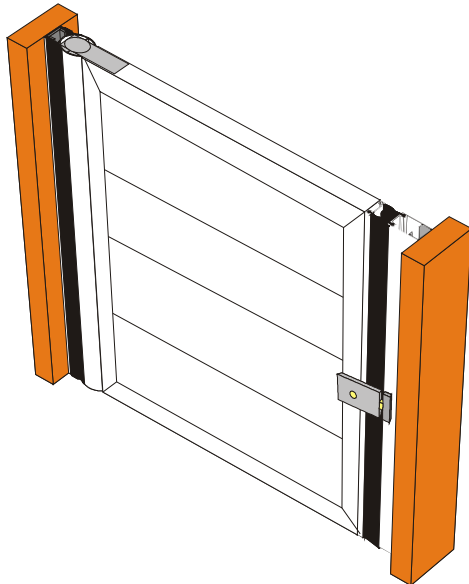
Por ultimo instalaremos el perfil de aluminio redondo (perfil bisagra) clipándolo en la “u” de que está unida al marco de la puerta e introducimos en el lado contrario la goma de tope por el carril que ya está unido al marco de la puerta, esta goma debe ser introducida por el carril interior, ver (*fig. 15*).



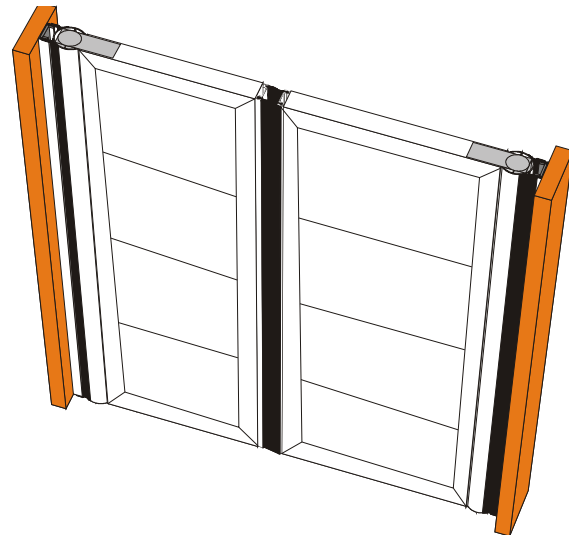
**Fig.15**

En caso de que la puerta fuese de dos hojas, realizaremos la misma operación para cada una de las hojas.

Una vez fabricada la hoja, se procede a colocarla sobre los soportes de las bisagras, primero sobre la bisagra de la parte baja y luego se ajusta con el tornillo la bisagra regulable superior (*fig. 16*) para puerta de una hoja y (*fig. 17*) para puertas de dos hojas.

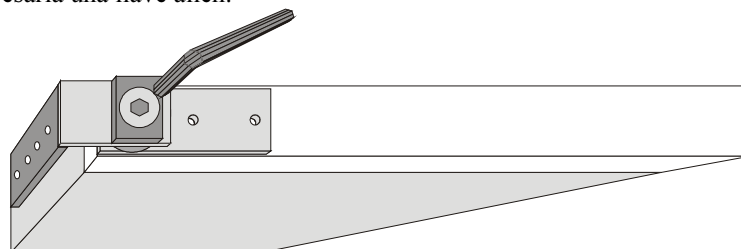


**Fig. 16**



**Fig. 17**

Se ajusta la bisagra superior para que la puerta quede perfectamente perpendicular y a plomo (*fig. 18*). Para ello es necesaria una llave allen.



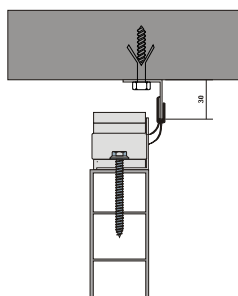
**Fig.18**

Ahora colocaremos la cerradura en los taladros que a tal efecto están ya fabricados en el perfil de la hoja, una vez ajustada debemos instalar el recibimiento de la misma en el lugar exacto (*fig. 16 y 17*).

Por ultimo atornillaremos el tope de aluminio al suelo, en el lateral del recibimiento para las puertas de una hoja y en el centro para as puertas de dos hojas.



***No olvide colocar los topes, no debe mover la puerta sin topes, puede ser peligroso.***



***Nota importante:*** Las puertas que no son de cancela, sino que se instalan bajo techo deben llevar una "L" de aluminio 30x30 con goma de estanqueidad atornillada al techo como tope (*fig.19*).

**Fig.19**

Una vez colocada la hoja se deberá instalar en cada hoja y justo al lado de la bisagra el sistema anti-vuelco según se muestra en la siguiente figura:



Uno de los accesorios se tendrá que atornillar a la hoja y el otro a la pared, quedando unidos por el cable de acero que en caso de rotura de alguna de las bisagras mantendrá la puerta en una posición que evita el vuelco. Una de las piezas se debe atornillar en la parte superior de la puerta junto a la bisagra como se especifica en la figura con los tornillos 5,5x38 roscachapa INOX suministrados y la otra a la pared donde tenemos agarrado el bastidor con tornillo, y taco especial para cada una de las paredes, muros o pilares, se suministra taco de poliamida de 8 y tornillo de 4,8x60, pero la persona que instala debe valorar si la zona donde se coloca admite estos tornillos o debe cambiarlos por otro de mayor resistencia. El sistema anti-vuelco deberá ser instalado por el interior de la puerta.

#### **4.7 Montaje del motor**

El montaje del motor se lleva a cabo según las instrucciones del fabricante del motor (*ver tabla 4*)

#### **4.8 Ajuste del motor**

El ajuste del motor también se lleva a cabo según las instrucciones del fabricante del motor.

Modelo del motor:	Longitud max. de hoja en mm.	Uso
TELICA	2500	Residencial
LINCE	3000	Residencial
PR300	3000	Residencial
JAG400	4000	Semi-intensivo
JAG400 24V	4000	Intensivo
PR600	5000	Semi-intensivo
TOR4	4000	Intensivo
TOR6	6000	Intensivo
GLOBAL XL	7000	Intensivo

Tabla 4

### **5. Especificaciones técnicas**

#### **Puerta batiente por hoja:**

- Ancho: max. < 4000 mm
- Alto: max. < 3000 mm
- Ver apéndice A “Especificaciones de instalación”

El nivel mínimo de protección para asegurar el cierre se describe en la tabla 1 de DIN EN12453.

La medición de fuerzas se lleva a cabo de acuerdo con DIN EN 12445.

Las fuerzas indicadas cumplen con las normativas.

Emisión de ruido: El ruido que se produce durante el funcionamiento de la puerta está por debajo del límite admitido de ruido permanente en presión punta (< 70 dBA).

## **6. Puesta en marcha**



La puerta debe ser puesta en marcha por un profesional competente (experto). Debe redactarse un informe de puesta en marcha. La empresa responsable de la instalación (empresa especialista) redacta un informe de aceptación e instala el distintivo de la CE en la puerta. Con este informe y la instalación del distintivo de la CE se confirma el cumplimiento de la normativa de la EC de maquinaria.

## **7. Funcionamiento**



El funcionamiento de la puerta de garaje se lleva a cabo según el manual del motor, ver el manual de instrucciones adjunto del “fabricante del motor”.

Cuando se instala la puerta se le da al cliente (usuario) instrucciones adicionales.

La puerta batiente debe utilizarse a una temperatura ambiente de entre -20°C y +40°C

### **7.1 Función eléctrica**



El funcionamiento de la puerta eléctrica puede ser con un transmisor, manual o con un interruptor de pared.

El funcionamiento de la puerta se da mediante un impulso dirigido hacia la puerta.

Cuando la puerta encuentra un obstáculo, la puerta se para y da marcha atrás mediante el limitador integrado en el motor.

Los ajustes en el motor debe realizarlos un profesional.

### **7.2 Función manual**

En caso de un fallo en la corriente la hoja de la puerta puede independizarse del motor mediante el sistema de desbloqueo de emergencia. De esta manera la puerta puede abrir y cerrarse manualmente.

La puerta manual debe abrir o cerrarse únicamente mediante la empuñadura.



*Si no hay una entrada secundaria al garaje el sistema de desbloqueo o el cable deben montarse de manera que pueda desbloquearse la puerta desde el exterior.*

## **8. Mantenimiento**

Solo el servicio, atención y revisión regular garantizarán a la puerta un largo periodo de vida. La puerta debe gozar de un mantenimiento regular que el propietario debe contratar con el fabricante o instalador autorizado, este mantenimiento se debe realizar las veces que el instalador crea oportuno según el tipo de instalación pero como mínimo una vez al año, si el mantenimiento no fuese realizado se perderá la garantía de la puerta.

### **8.1 Servicio**

Si el servicio no se realiza o se hace de manera inadecuada por una persona inexperta o no se utilizan los repuestos originales suministrados por el fabricante, el fabricante (instalador) no se hace responsable de los daños o de sus consecuencias, desapareciendo en ese momento la garantía de la puerta

### **8.2 Cuidados**

Las siguientes actividades son indispensables y deben llevarse a cabo en la puerta:

#### **Inmediatamente después de la instalación**

- Deben ser retirados los plásticos protectores de los paneles.

#### **Otros servicios y actividades de inspección**



- Revise al menos una vez al año que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados. Atornille aquellos que se hayan aflojado.

- Los artículos sujetos a desgaste, como bisagras..., deben revisarse y cambiarse si es necesario (cualquier recambio debe realizarlo siempre un experto)
- Revise visualmente de manera regular por si observa algún daño general

### **8.3 Pruebas**

Según el párrafo 6 de las “directivas para ventanas, puertas y puertas de garaje eléctricas” estas puertas debe ponerlas a prueba un experto antes de la primera puesta en servicio y siempre que sea necesario, al menos una vez al año. Esta inspección no entra en la puesta en servicio.

### **8.4 Averías / Solución de errores**

Avería	Posible causa	Solución
La puerta no se abre/cierra	No ha conectado el suministro de corriente	Conecte el suministro de corriente
La puerta no se abre/cierra	Obstáculo, Suciedad en la guía	Quite el obstáculo Limpie la guía
La puerta no se abre a distancia	Defecto en el mando	Cambie las pilas
El motor funciona, la puerta no se mueve	La hoja de la puerta queda separada del motor (desbloqueado)	Asegure la puerta al motor
Averías en el motor		Ver instrucciones de uso del fabricante del motor

## **9 Desconexión / Desmontar / Ajustes.**

### **9.1 Desconexión** (sólo para puertas eléctricas)

Desconecte el suministro de corriente de la puerta del general y asegúrese de que no se puede conectar.

### **9.2 Desmontar**

Proteja el área de acceso la puerta antes de desmontarla.

Solo un experto puede desmontar la puerta.

- Asegúrese de que solo profesionales están presentes en el momento de desmontar la puerta. Mantenga a las personas no autorizadas a una distancia de seguridad.
- Cuente con luz adecuada.
- Utilice las herramientas adecuadas. Asegúrese de que el suelo no resbala.

#### **Proceso para desmontar la puerta:**



Siga el manual de montaje en forma inversa (la puerta solo puede ser desmontada por personal cualificado).



**PRECAUCIÓN:** Debe proceder siempre con extrema precaución, ya que los bordes de los paneles son cortante, utilice guantes.



### **9.3 Ajustes**

Los elementos de la puerta pueden separarse fácilmente y ser reciclados.

## **10. El fabricante**

Dirección del fabricante:

Portore Canarias, S.A.

c/ Los Dragos, parcela 223, Fase IV (Polígono Industrial de Arinaga)

35119 AGÜIMES (Gran Canaria) Las Palmas

C.I.F.: A35854876

Teléfono: +34 928 189768, [www.portore.com](http://www.portore.com)



### ATENCIÓN - ADVERTENCIAS GENERALES



Para usar, manipular y reparar esta puerta con seguridad, deben tomarse varias precauciones. Para su seguridad debe mantener toda la atención a las advertencias e instrucciones dadas en este manual. Si tiene alguna duda, avise a su proveedor.



- Este manual sólo describe el funcionamiento y reparación de esta puerta. Probablemente esta manual se complementa con las instrucciones de otros componentes adicionales.
- Antes de empezar, lea este manual detenidamente.
- Ciertos componentes pueden estar bastante afilados y muy cortantes en los bordes. Por lo que se aconseja usar guantes de seguridad.
- Se diseñan todos los componentes que se han proporcionado para el uso con esta puerta específica. Los componentes adicionales pueden tener un efecto adverso en la seguridad y la garantía de la puerta. La garantía terminará en caso de que se agregarán otros componentes o se cambiarán sin cualquier consulta y autorización con el proveedor.
- No permita a niños o a otras personas no cualificadas manipular esta puerta. Ellos pueden encontrar un grave peligro durante la manipulación.
- Todos los derechos derivados de este manual son reservados. La información técnica está sujeta al cambio sin previo aviso.
- Su proveedor o instalador tiene la obligación de aplicar en esta puerta las leyes locales y normativas en vigor. Usted deberá comprobar si la puerta lleva el marcaje CE y si ha recibido los documentos necesarios (La declaración de conformidad CE).



- **UNA PUERTA ES UN OBJETO EN MOVIMIENTO PESADO Y GRANDE. EL FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO, LA MALA INSTALACIÓN, UN TRATAMIENTO NO CUIDADOSO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES Y OCASIONAR PELIGRO, SI ALGÚN TEMA NO ESTÁ CLARAMENTE ESPECIFICADO EN ESTE MANUAL, POR FAVOR AVISE A SU PROVEEDOR, SEA EXTREMADAMENTE CUIDADOSO EN TODO MOMENTO AL USAR ESTA PUERTA.**

### ÍNDICE

1. Principio de Funcionalidad	página 3
2. Apertura y cierre.	página 3
2.1 Funcionamiento Manual	página 4
2.2 Funcionamiento eléctrico	página 4
3. Cierre con llave	página 5
4. Uso no apropiado	página 5
5. Dispositivos de seguridad	página 5
5.1 Dispositivo o zona de seguridad	página 5
5.2 Seguridad en zona de movimiento de la hoja	página 5
6. Reparación, mantenimiento y averías	página 6
Registros de Mantenimientos	página 7

## SEÑALES DE PELIGRO



PINZAMIENTO  
DEDOS



CORTE



ARRASTRE  
PERSONAS



ATENCIÓN  
PELIGRO



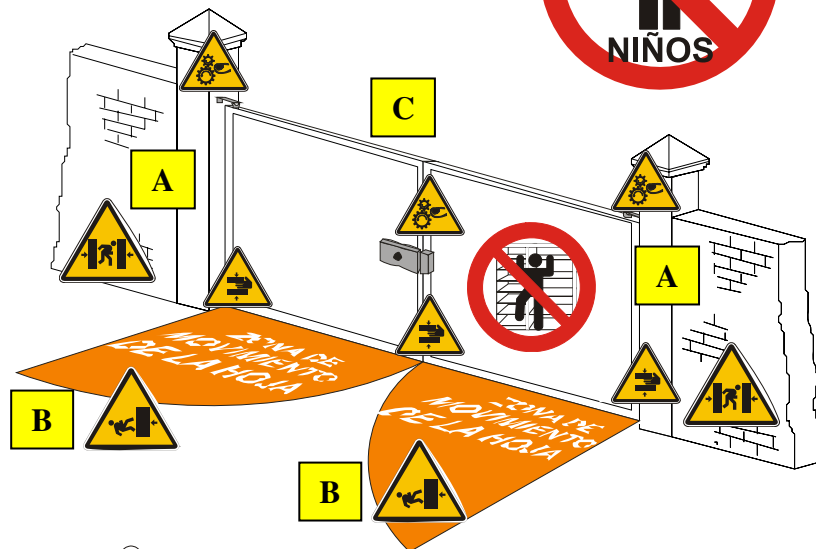
MANOS



APLASTAMIENTOS DE  
PERSONAS



PERSONAS



**PELIGRO VIENTO: NO ABRIR LA PUERTA CON VIENTO FUERTE, LAS PUERTAS BATIENTES SON PELIGROSAS CON VIENTOS FUERTES, ESPERAR A QUE DISMINUYA LA FUERZA DEL VIENTO**



LUGARES DE PELIGRO



**A**

### **PELIGRO**

Zona de aplastamiento.

**NO DEBE HABER PERSONAS EN ESTA ZONA**

Esto puede causar peligro serio o graves lesiones, ya que cuando la puerta abre puede quedar atrapado y aplastado.



**B**

### **PELIGRO**

ZONA DE MOVIMIENTO DE LA PUERTA.

No debe haber personas ni objetos en esta zona ya que la puerta hace este recorrido cuando abre o cierra.

Esto puede causar serio peligro y lesiones por el arrastre que puede ocasionar la puerta.



**C**

### **ATENCIÓN**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA ESTA PUERTA

La incorrecta instalación, mal servicio o uso de esta puerta puede causar peligro serio o lesiones.

Asegúrese que esta puerta esta marcada CE

#### **Para su seguridad siga estas instrucciones:**

- A. La Instalación, mantenimiento o reparaciones sólo pueden ser realizadas por personas cualificadas y experimentadas en los accesorios y mecanismos de la puerta.
- B. Antes de instalar, reparar o servicio de mantenimiento de la puerta el técnico debe leer este manual y el de instalación. Si no tuviese ningún manual a disposición en el lugar, no instale, repare o realice servicio de mantenimiento de esta puerta.
- C. Deberá mantenerse a distancia de la puerta. Una puerta en movimiento es un objeto grande, pesado y puede causar serio peligro o lesiones.
- D. No deben permitirse a los Niños usar o manipular con esta puerta.
- E. Deberá tener la puerta a la vista cuando usted este maniobrando con un sistema del telemando ya que se pueden encontrar personas, niños u objetos en **la zona de movimiento de la puerta.**
- F. No poner los dedos ni las manos en los paneles, en los laterales, en las bisagras, en la zona central de cierre, en la cerradura y otros objetos móviles de esta puerta. Utilizar solamente los tiradores disponibles para mover la puerta a mano.
- G. Esta puerta deberá tener una inspección y mantenimiento regular.

**Antes de llevar a cabo el trabajo en la puerta deberá leer este manual del usuario cuidadosamente.**

**El proveedor no es responsable de los daños causados por el mal uso de la puerta.**

## **1. PRINCIPIO DE FUNCIONALIDAD**

En cada lateral de los paneles de la puerta están las bisagras donde pivota la puerta. En el centro de la puerta o en lateral, según sea de dos o una hoja, se encuentra la cerradura. Los paneles de la puerta están enmarcados en aluminio y cada hoja se suspende por las bisagras laterales (superior e inferior).



**BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DESMONTE LAS HOJAS O LAS BISAGRAS ESTO SÓLO DEBE HACERSE POR PERSONAL CUALIFICADO.**

## **2. APERTURA Y CIERRE**



**MANTENER LA PUERTA A LA VISTA CUANDO ESTA ABRIENDO Y CERRANDO LA PUERTA DEBERÁ ESTAR EN TODO MOMENTO A LA VISTA Y SE DEBE ASEGURAR QUE NO HAY NINGUNA PERSONA NI OBJETO CERCA DE LA PUERTA NI EN LA ZONA DE MOVIMIENTO DE LAS HOJAS.**



BAJO NINGÚNA CIRCUNSTANCIA DEBERÁ HABER PERSONAS NI OBJETOS CUANDO LA PUERTA ESTÉ EN MOVIMIENTO O ABIERTA.

La apertura y cierre de la puerta depende del sistema con qué la puerta se suministra.



Hay dos opciones:

- 2.1. El funcionamiento manual
- 2.2. Eléctrico el funcionamiento automático

### **2.1 apertura y cerrando con el funcionamiento manual**

De este modo la puerta se mueve a mano.

#### **ABRIENDO**

Agarre la puerta por la empuñadura y tire. Lleve la puerta despacio y suave para poder detenerla a mano cuando se desee; no realice tirones brusco «tirar la puerta» **deberá tener especial cuidado con el viento**, ya que las puertas batientes hacen el efecto vela al viento y puede causar situaciones peligrosas, es por lo que, deberá agarrar con fuerza para poderla mover, si el viento hace mayor fuerza que la que podemos realizar para frenarla no intente abrirla, espere que el viento desaparezca o disminuya por que se puede ocasionar una situación muy peligrosa.



#### **CERRANDO**

Tome la puerta por la empuñadura y cierre la puerta.



**SÓLO MUEVA LA PUERTA CON LA MANO DESDE LA EMPUÑADURA. OTRAS PARTES SON PELIGROSAS PARA MOVER LA PUERTA.**

### **2.2. Apertura y cierre con el funcionamiento automático**

De este modo el movimiento de la puerta es autónomo (se mueve por sí sola) es movida por un motor eléctrico. Aquí el usuario deberá leer detenidamente las instrucciones de instalación, reparación y mantenimiento del motor o automatización que desee instalar en la puerta.

#### **ABRIR**

Presionando el botón del telemando para que la puerta abra, (movimiento de apertura).

#### **CERRAR**

Pulse el botón en el telemando para que la puerta cierre (movimiento de cierre).

#### **PARADA**

Pulsar el botón en el telemando para que la puerta se detenga (la puerta se para).

#### **DESCONECCIÓN**

Desconectar el automatismo y mover el desbloqueo a mano, la puerta quedará desbloqueada.



**NUNCA MANIOBRE EN UNA PUERTA CON EL MANDO A DISTANCIA CUANDO LA PUERTA NO ESTÉ A LA VISTA ASÍ PODRA VER LOS OBSTÁCULOS O LAS PERSONAS QUE SE ENCUENTRAN EN LA ZONA DONDE REALIZA LA APERTURA O CIERRE DE LA PUERTA.**

### 3. CIERRE CON LLAVE

Al cerrar con llave una puerta con pasador o una cerradura, por favor tenga presente las recomendaciones siguientes:

Un dispositivo cerrado con llave en combinación con el funcionamiento eléctrico debe tener un interruptor o final de carrera para prevenir la puesta en marcha accidental del motor cuando la puerta se cierra con llave. Esto evitará daños al motor y al sistema de guías, y así se evitarán situaciones peligrosas.

Con el uso manual de la puerta (sin motor) la cerradura echará el cerrojo automáticamente durante un movimiento de cierre, esta cerradura puede accionarse desde dentro y desde fuera, con la ayuda de una llave la puerta puede abrirse o cerrarse.

### 4. USO NO APROPIADO

Los cambios en el peso perturban el equilibrio de la puerta.



**NUNCA:**



- **NUNCA DEBE APOYARSE CONTRA LOS PANES DE LA PUERTA, ZONA DE BISAGRAS O EN LA ZONA DE CIERRE CENTRAL O LATERAL SEGÚN LA PUERTA TENGA DOS O UNA HOJA.**
- **NO INCREMENTAR EL PESO NI LOS ELEMENTOS DE LA PUERTA**
- **NUNCA USE LA PUERTA COMO UNA GRUA O MONTACARGAS**
- **NO TREPAR NI SUBIR POR LOS PANELES DE LA PUERTA, NI COLGARSE EN LA PARTE ALTA.**
- **NO MANIPULAR LA PUERTA POR LAS BISAGRAS LATERALES NI POR OTROS ACCESORIOS DE LA PUERTA**
- **NO ABRIR LA PUERTA CON VIENTO FUERTE, LAS PUERTAS BATIENTES SON MUY PELIGROSAS, ESPERAR A QUE DISMINUYA LA FUERZA DEL VIENTO.**

### 5. LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

#### 5.1 Dispositivo o zona de seguridad

La puerta llevará entre la hoja y el bastidor una distancia de seguridad de 25 mm., donde llevará instalada un perfil de goma para que en caso de que se introduzca involuntariamente los dedos no sean presionados y aplastados.

Si alguna bisagra cediera o se rompiera, no intente sustituirla, esta acción de sustitución deberá llevarla a cabo personal cualificado para ello.



**SOLO PUEDEN MANIPULAR LA PUERTA QUE TIENE UN BISAGRA ROTA EL PERSONAL CUALIFICADO PARA ELLO, NO INTENTE ABRIR O CERRAR UNA PUERTA QUE TENGA ALGUNA BISAGRA ROTA**

#### 5.2 Seguridad, protección para personas u objetos que se encuentren en la zona de movimiento de la hoja.

Sólo es posible si la puerta tiene transmisión eléctrica (motor). Cuando la puerta está en funcionamiento, y por ejemplo una persona u objeto intenta entrar en la zona de movimiento de la hoja, esta deberá asegurar la parada de la puerta y su apertura posterior. Véase las instrucciones en el manual de usuario de la transmisión eléctrica (motor).



**LOS MOTORES QUE SE INSTALAN EN LAS PUERTAS DEBEN ESTAR PROVISTO DE LA CONFORMIDAD CE, CON SISTEMAS DE SEGURIDAD QUE PAREN LA PUERTA EN CASO DE PELIGRO, PREGÚNTELE A SU PROVEEDOR.**

## 6. LAS REPARACIONES, EL MANTENIMIENTO, LAS AVERÍAS

### 6.1 General

Es necesario y en especial en Europa se exige por la ley que la puerta debe tener mantenimiento e inspecciones regulares (mínimo una vez al año). Para su propia seguridad, contrate un mantenimiento regular para su puerta con su proveedor cualificado.

En caso de avería avise al instalador o a la compañía de mantenimiento. Cuando el mantenimiento anual no está contratado con una compañía cualificada que use los repuestos originales en cada intervención desaparecerá la garantía.



**LA REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS PARTES DE LA PUERTA, ESPECIALMENTE LAS BISAGRAS, DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD Y MOTOR PUEDEN SER SÓLO MANIPULADOS Y SUSTITUIDOS POR TECNICOS CUALIFICADOS.**

Los pequeños mantenimientos e inspecciones que usted puede llevar a cabo:

- Compruebe todas las bisagras de la puerta se encuentren bien y si fuese necesario apriete el tornillo de las bisagras superiores.
- Lubricar la cerradura y las bisagras con aceite lubricante en spray (SAE 20).
- Compruebe la cerradura y que su funcionamiento sea correcto.
- Cuando sea necesario limpie las bisagras y la cerradura.
- Compruebe el equilibrio de la puerta, en caso de funcionamiento eléctrico se desconecta primero el motor, se mueve la puerta manualmente, durante el recorrido la puerta deberá estar siempre a plomo y a nivel. Cuando eso no sea así y la puerta no este a plomo y a nivel, deberá ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado o con su compañía de mantenimiento.
- Compruebe que estén limpias las gomas de caucho laterales y superior si la tuviese.
- Mantener las aberturas y la puerta limpia.
- En el caso de realizar pruebas del funcionamiento eléctrico regularmente con el motor (vea las instrucciones del usuario del motor).

#### **Limpiar los paneles exteriores de la puerta.**

La puerta se puede limpiar con un paño, agua y jabón neutro, por ejemplo el champú neutro que se usa para los automóviles, y después enjuagar con un poco de agua.

#### **Limpieza de los paneles por la parte interior.**

Asegúrese de que la grasa y el aceite solo están en las partes giratorias, (bisagras, cerradura, etc.). No debe haber ninguna humedad en las partes eléctricas. Asegure de que no hay ninguna humedad ni agua en las hendiduras tanto de los accesorios como de los paneles, esto puede causar corrosión.

#### **Limpiar los plásticos de las ventanas**

Pueden limpiarse las ventanas con agua y jabón, y un paño suave para evitar los arañazos. El paño seco puede arañar el plástico.

Los perfiles de aluminio pueden limpiarse con un limpiador para el aluminio.



**EL DESMONTE Y RETIRADA DE LA PUERTA SOLO PUEDE SER REALIZADO POR TECNICOS CUALIFICADOS. EL DESMANTELAMIENTO DE LOS COMPONENTES ES MUY PELIGROSO POR QUE LAS BISAGRAS ESTAN SUJETAS POR TENSIONES MUY ALTAS, POR FAVOR PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN QUE LA PUERTA DESMONTADA SEA RETIRADA SIGUIENDO LAS NORMAS DEL LUGAR.**



**UNA PUERTA ES UN OBJETO EN MOVIMIENTO PESADO Y GRANDE. EL FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO, MAL USO, UN MAL MANTENIMIENTO, UN USO INADECUADO, LA INTERVENCION DE PERSONAL NO CUALIFICADO, PUEDEN CAUSAR GRAVES LESIONES, SI ALGUN TEMA NO ESTA CLARAMENTE ESPECIFICADO EN ESTE MANUAL, POR FAVOR AVISE A SU PROVEEDOR, SEA ESTREMADAMENTE CUIDADOSO EN TODO MOMENTO AL USAR ESTA PUERTA**

**REGISTRO DE MANTENIMIENTOS**

**DATOS DEL PRODUCTO**

Descripción				Nº Factura	
Cliente	Nombre			Matricula	
	Calle y nº				
	C.P.				
	Localidad				
	Provincia				
	N.I.F o				
	C.I.F.				

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:
O/E/P			
Firma técnico			
Firma comprador			

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:
O/E/P			
Firma técnico			
Firma comprador			

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:
O/E/P			
Firma técnico			
Firma comprador			

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:
O/E/P			
Firma técnico			
Firma comprador			

O/E/P= ORDINARIO/EXTRAORDINARIO/PREVENTIVO

Los datos de la Compañía se deben indicar sólo si no corresponden a los del Fabricante

El fabricante no se considera responsable de la seguridad y funcionamiento correctos del producto descritos derivados de los trabajos de mantenimiento efectuados por terceros, no autorizados por el fabricante o sin las competencias técnicos

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:
Fecha		Descripción:	Sustituciones:	
O/E/P				
Firma técnico				
Firma comprador				
Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:
Fecha		Descripción:	Sustituciones:	
O/E/P				
Firma técnico				
Firma comprador				
Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:
Fecha		Descripción:	Sustituciones:	
O/E/P				
Firma técnico				
Firma comprador				
Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:
Fecha		Descripción:	Sustituciones:	
O/E/P				
Firma técnico				
Firma comprador				
Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:
Fecha		Descripción:	Sustituciones:	
O/E/P				
Firma técnico				
Firma comprador				
O/E/P= ORDINARIO/EXTRAORDINARIO/PREVENTIVO		Los datos de la Compañía se deben indicar sólo si no corresponden a los del Fabricante		
El fabricante no se considera responsable de la seguridad y funcionamiento correctos del producto descritos derivados de los trabajos de mantenimiento efectuados por terceros, no autorizados por el fabricante o sin las competencias técnicas				